

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del  
05.05.2026Uhr – Ore  
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG: BB828D8988 Neuerschließung von  
Trinkwasserquellen - Pumpversuch - Geoland  
GmbH**

**CIG: BB828D8988 Nuova urbanizzazione di  
fonti di acqua potabile - prova di pompaggio -  
Geoland srl**

## **Vorausgeschickt,**

dass die Gemeinde Tisens die Ermittlung und Neuer-schließung potenzieller Trinkwasserquellen zum Zwe-cke der Trinkwasserversorgung durchführt und hierfür die Entscheidung der bestehenden Grundwassermessstelle notwendig ist;

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen ge-mäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinba-rungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lie-feraufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entspre-chenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgren-zen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen ge-mäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinba-rungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lie-feraufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entspre-chenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgren-zen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventi-onen der AOV für die gegenständliche Lieferung beste-hen, ebenso eine Konsultation des elektronischen Mark-tes des Landes Südtirol ergebnislos geblieben ist, und die Beschaffung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öf-fentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen er-folgt;

dass die Gesellschaft Geoland GmbH mit Sitz in Bozen, über das Portal „telematische Vergaben“ der Autono-men Provinz Bozen am 26.02.2026 ein Angebot in Hö-he von 3.500,00 € zuzüglich 22% MwSt., für die Ent-sandung der bestehenden Grundwassermessstelle, abge-geben hat;

## **Darauf hingewiesen,**

dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher ange-nommen werden kann;

dass die Gemeindegemeinschaft als einzige Projektverant-wortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernannt bzw. bestätigt werden soll;

dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bie-ters laut Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telega-matische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Auto-nomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

## **Premesso;**

che il Comune di Tisens effettua l'individuazione e la nuova captazione di potenziali fonti di acqua potabile ai fini dell'approvvigionamento idrico e che a tal fine è ne-cessaria la dissabbiatura del piezometro esistente.

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, al-le convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel ri-spetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limi-ti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del si-stema telematico provinciale;

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, al-le convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel ri-spetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limi-ti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del si-stema telematico provinciale;

che al momento non esistono convenzioni della ACP per la presente fornitura, così come è rimasta senza successo la consultazione del mercato elettronico provinciale, per cui l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo con-tratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;

che lo società Geoland srl con sede a Bolzano, in data 26.02.2026, ha presentato un offerta dell'importo di € 3.500,00 più 22% IVA, per la dissabbiatura del piezo-metro esistente, tramite il portale elettronico „gare tele-matiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano;

## **Dato atto,**

che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata;

che è opportuno nominare risp.te confermare la Segre-taria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo 94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SI-CP della Provincia Autonoma di Bolzano;

dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

#### Nach Einsichtnahme in:

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindegatsung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (ZsrLvzYSZlY/IRizpJ6JCx5Htj+u/bZb6NVCHWDuzwE=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (QaCmI57R-LazhzQwCnKKOdzrOjdl0aXF1dlv8wvs/Tig=);

### BESCHLIEBT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) mit Direktauftrag die Gesellschaft Geoland GmbH mit Sitz in Bozen, für die Entsandung der bestehenden Grundwassermessstelle zum Preis von 3.500,00 € zuzügl 22% Mwst., gemäß Angebot vom 26.02.2026 eingegangen über das online-Portal ISOV, zu beauftragen;
- 2) die Gemeindegatskretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen, welche bestätigt dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr.16/2025 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen;

che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

#### Visto:

- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (ZsrLvzYSZlY/IRizpJ6JCx5Htj+u/bZb6NVCHWDuzwE=)
- alla regolarità contabile (QaCmI57RLazhzQwCnK-KOdzrOjdl0aXF1dlv8wvs/Tig=);

### LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare con incarico diretto la società Geoland srl con sede a Bolzano, per indagini idrogeologiche per la dissabbiatura del piezometro esistente, al prezzo di Euro 3.500,00 più 22% IVA ai sensi dell'offerta del 26.02.2026, presentata tramite il portale informatico SICP;
- 2) di nominare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell' art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, che conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2025 e dell' art. 16 del D.Lgs. n.36/2023;

- |  |  |
|--|--|
| 3) als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindereferenten zu ernennen;   | 3) di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;  |
| 4) den Bürgermeister zu ermächtigen, den entsprechenden Vertrag, welcher in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abgeschlossen wird, zu unterzeichnen; | 4) di autorizzare il Sindaco a firmare il corrispondente contratto, che sarà concluso in forma elettronica mediante scambio di corrispondenza commerciale; |
| 5) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:  | 5) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:   |

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
422	2026	09042.02.10900	90400	4.270,00 €

- |  |  |
|--|--|
| 6) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;  | 6) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonchè previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;   |
| 7) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären. | 7) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018. |

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale